

Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων John Deere



ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων John Deere

OMPFP15140 ΈΚΔΟΣΗ B5 (GREEK)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Εισαγωγή

www.StellarSupport.com

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ενδεχομένως η λειτουργικότητα του προϊόντος να μην αποτυπώνεται πλήρως στο παρόν έγγραφο λόγω αλλαγών του προϊόντος που έλαβαν χώρα μετά την εκτύπωση του παρόντος εγγράφου. Πριν από τη λειτουργία, διαβάστε το πιο πρόσφατο Εγχειρίδιο χειριστή και τον Οδηγό γρήγορης αναφοράς. Για να αποκτήσετε ένα αντίγραφο, δείτε τον αντιπρόσωπό σας ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -30-10AUG10-1/1

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο

Πριν από το χειρισμό οθόνης/λογισμικού, εξοικειωθείτε με τα στοιχεία και τις διαδικασίες που απαιτούνται για ασφαλή και σωστή λειτουργία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα ακόλουθα στοιχεία GreenStar δεν είναι ανθεκτικά σε καιρικές συνθήκες και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με καμπίνα. Η ακατάλληλη χρήση συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης.

- Πρωτότυπη οθόνη GreenStar και κινητός επεξεργαστής
- Οθόνες GreenStar
- Κιτ παγκόσμιας καθοδήγησης AutoTrac
- Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων John Deere

HC94949,00001DC -30-13DEC12-1/1

Περιεχόμενα

Σελίδα

Σελίδα

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων	05-1
Κατανόηση λέξεων επισημάνσεως	05-1
Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας	05-1
Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης	05-2
Σωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβών	05-2
Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων	05-3
Σωστή χρήση της ηλεκτρονικής οθόνης	05-3
Αποφυγή ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς	05-4
Αποφυγή έκθεσης σε πεδία υψηλών ραδιοσυχνοτήτων	05-4
Αποφυγή καλωδίων ηλεκτρικού ρεύματος	05-4

Τελωνειακή Ένωση — EAC	40-3
------------------------------	------

Ρυθμιστικές σημειώσεις για το χρήστη

Πληροφορίες για το χρήστη	10-1
H.Π.Α. — Σημειώσεις Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC) για το χρήστη	10-1
Καναδάς — Σημειώσεις της Industry Canada για το χρήστη	10-2
Ευρωπαϊκή Κοινότητα	10-3

Επισκόπηση συστήματος

Αρχή λειτουργίας	15-1
Εξαρτήματα	15-2

Διαμόρφωση ασυρμάτου

Δημιουργία δικτύου	20-1
Ορισμός ονόματος στο δίκτυο	20-7
Επαλήθευση λειτουργίας δικτύου	20-8

Επαναπρογραμματισμός ασυρμάτου

Ενημέρωση λογισμικού ασυρμάτου	25-1
--------------------------------------	------

Πληροφορίες δικτύου

Καρτέλα "Δίκτυο"	30-1
Διαγνωστικά δικτύου	30-2

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αντιμετώπιση προβλημάτων ασυρμάτου	35-1
Κάλυψη συνδέσεων κεραίας	35-2

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά ασυρμάτου	40-1
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	40-1
Εντοπισμός κωδικού ημερομηνίας	40-2

Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Ασφάλεια

Αναγνώριση προειδοποιητικών σημάτων

Αυτό το σήμα παραπέμπει στις υποδείξεις ασφαλείας. Όταν βλέπετε αυτό το σήμα στο μηχάνημα ή σε τούτο το εγχειρίδιο, σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Να ακολουθείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.



DX,ALERT -30-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Κατανόηση λέξεων επισήμανσης

Κάθε σήμα προειδοποίησης συμπληρώνεται με τις λέξεις ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΣΟΧΗ ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ. Η λέξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ χαρακτηρίζει τα σημεία ή τις περιοχές με τον μεγαλύτερο κίνδυνο.

Τα σήματα ΚΙΝΔΥΝΟΣ και ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ βρίσκονται κοντά σε σημεία ειδικού κινδύνου. Τα σήματα με την λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ αναφέρονται σε γενικές προφυλάξεις. Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ παραπέμπει επίσης σε υποδείξεις ασφαλείας αυτού του βιβλίου.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

DX,SIGNAL -30-03MAR93-1/1

TS187 —30—08SEP03

Τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας που υπάρχουν σε αυτό το βιβλίο καθώς και στα σήματα ασφαλείας στο μηχάνημα. Να διατηρείτε τα σήματα ασφαλείας σε καλή κατάσταση. Τα σήματα ασφαλείας που λείπουν ή που έχουν χαλάσει, πρέπει να αντικαθίστανται. Βεβαιωθείτε ότι τα καινούργια εξαρτήματα και ανταλλακτικά περιλαμβάνουν τα νεότερα σήματα ασφαλείας. Καινούργια σήματα ασφαλείας διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της John Deere.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας που συνοδεύουν τα εξαρτήματα και συστήματα άλλων προμηθευτών και που δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο χειριστή.

Μάθετε πρώτα να λειτουργείτε σωστά το μηχάνημά σας και να χρησιμοποιείτε τα χειριστήρια. Μην αφήνετε να το χρησιμοποιήσει κάποιος που δε γνωρίζει τη λειτουργία του.

Διατηρείτε το μηχάνημά σας πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Οι αυτόβουλες μετατροπές στο μηχάνημα



ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία και την ασφάλεια καθώς και τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

Εάν δεν καταλαβαίνετε κάποιο τμήμα αυτού του βιβλίου και χρειάζεστε βοήθεια, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

DX,READ -30-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Ασφάλεια κατά τις εργασίες συντήρησης

Πρέπει να γνωρίζετε τις διαδικασίες των εργασιών συντήρησης. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.

Οι εργασίες λίπανσης, συντήρησης και ρύθμισης γίνονται πάντα με τον κινητήρα σβηστό. Στην επικίνδυνη περιοχή των κινούμενων εξαρτημάτων της μηχανής δεν επιτρέπεται να απλώνετε χέρια, πόδια ή ρούχα. Χρησιμοποιώντας τα όργανα χειρισμού απενεργοποιήστε όλα τα συστήματα κίνησης και εκτονώστε την πίεση. Κατεβάστε τον εξοπλισμό στο έδαφος. Σβήστε τον κινητήρα. Βγάλτε το κλειδί εκκίνησης. Η μηχανή πρέπει να κρυώσει.

Τα μέρη του μηχανήματος που θα πρέπει να ανυψωθούν για την συντήρηση, πρέπει να στηριχθούν με ασφάλεια πάνω σε τάκους.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Επιδιορθώνετε τις ζημιές αμέσως. Τα φθαρμένα και τα σπασμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Να βγάζετε το συσσωρευμένο γράσο, το λάδι ή την βρωμιά.

Σε αυτοκινούμενο εξοπλισμό, πριν κάνετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό σύστημα ή ηλεκτροκολλήσεις στο μηχανήμα, αποσυνδέστε πρώτα τη γείωση της μπαταρίας (-).

Σε ρυμουλκούμενα εργαλεία πριν γίνουν εργασίες στα μέρη του ηλεκτρικού συστήματος ή ηλεκτροκολλήσεις, πρέπει να αποσυνδεθούν τα ηλεκτρικά καλώδια από το τρακτέρ.



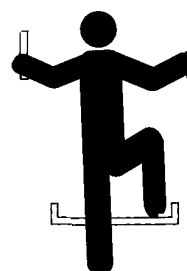
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -30-17FEB99-1/1

Σωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβών

Για την αποφυγή πτώσεων να είστε στραμμένοι προς το μηχανήμα κατά την άνοδο και κάθοδο από αυτό. Να στηρίζεστε από 3 σημεία στα σκαλοπάτια, τις χειρολαβές και τις κουπαστές.

Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν λάσπες, χιόνια ή υγρασία λόγω ολίσθησης. Να διατηρείτε τα σκαλοπάτια καθαρά χωρίς γράσα ή λάδια. Ποτέ να μην πηδάτε πάνω από το μηχανήμα. Να μη ανεβαίνετε ούτε να κατεβαίνετε από το μηχανήμα ενόσω κινείται.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -30-12OCT11-1/1

Ασφαλής μεταχείριση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και στηριγμάτων

Από την πτώση κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σε εξοπλισμούς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Για να φτάσετε εύκολα στην κάθε θέση στερέωσης χρησιμοποιήστε μία σκάλα ή μία εξέδρα. Χρησιμοποιείτε σταθερά και ασφαλή στηρίγματα στήριξης και κρατήματος. Μην τοποθετείτε και μην αφαιρείτε τα εξαρτήματα όταν υπάρχει υγρασία ή πάγος.

Όταν τοποθετείτε ή συντηρείτε μία μονάδα βάσης RTK πάνω σε έναν πύργο ή σε μία υψηλή κατασκευή χρησιμοποιήστε έναν πιστοποιημένο αναρριχητή.

Όταν κάνετε εγκατάσταση ή σέρβις ενός ιστού με δέκτη GPS πάνω σε ένα παρελκόμενο χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και φορέστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ιστός είναι βαρύς και μπορεί



να είναι δύσχρηστος κατά τους χειρισμούς. Όταν η θέση τοποθέτησης δεν είναι προσιτή από το έδαφος ή από μία βοηθητική εξέδρα, χρειάζονται δύο άτομα.

DX,WW,RECEIVER -30-24AUG10-1/1

TIS249 —UN—23AUG88

Σωστή χρήση της ηλεκτρονικής οθόνης

Οι ηλεκτρονικές οθόνες είναι βοηθητικές συσκευές, οι οποίες βοηθούν τους χειριστές στην εκτέλεση εργασιών στον αγρό και παρέχουν μεγαλύτερη άνεση και ψυχαγωγία. Οι οθόνες μπορούν να παρέχουν μεγάλη γκάμα λειτουργιών, χρησιμοποιούνται σε πολλές διαφορετικές εφαρμογές συστημάτων μηχανημάτων και μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με άλλες βοηθητικές συσκευές, π.χ. με ηλεκτρονικές συσκευές χειρός.

Βοηθητική συσκευή είναι οποιαδήποτε συσκευή δεν είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του μηχανήματος σε ό,τι αφορά την κύρια χρήση του. Σε κάθε περίπτωση, ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του μηχανήματος.

Για την αποφυγή τραυματισμών κατά τη λειτουργία του μηχανήματος:

- Τοποθετήστε την οθόνη σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι καλά στερεωμένη και δεν εμποδίζει τη θέα του οδηγού και τη χρήση των χειριστήριων του μηχανήματος.
- Δεν πρέπει να σας αποσπά την προσοχή η οθόνη. Φροντίστε να έχετε πάντα τεταμένη την προσοχή σας. Προσέχετε το μηχανήμα και τον περιβάλλοντα χώρο.

- Μην αλλάζετε ρυθμίσεις και μην αποκτάτε πρόσβαση σε λειτουργίες που απαιτούν παρατεταμένη χρήση των στοιχείων ελέγχου της οθόνης, όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε κίνηση. Σταθεμεύστε το μηχανήμα σε ασφαλές μέρος και βάλτε το μοχλό ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης, πριν επιχειρήσετε να κάνετε τέτοιου είδους ενέργειες.
- Ποτέ μην ρυθμίζετε την ένταση τόσο δυνατά που να μην μπορείτε να ακούσετε τους ήχους των άλλων οχημάτων ή των οχημάτων έκτακτης ανάγκης.

Για λόγους ασφάλειας, ορισμένες λειτουργίες της οθόνης μπορεί να είναι διαθέσιμες μόνο όταν το μηχανήμα δεν κινείται ή/και ο μοχλός ταχυτήτων έχει τοποθετηθεί στη θέση στάθμευσης. Η παράκαμψη αυτής της λειτουργίας ασφαλείας μπορεί να αποτελέσει παραβίαση της ισχύουσας νομοθεσίας και να οδηγήσει σε βλάβη, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Να χρησιμοποιείτε τις διαθέσιμες λειτουργίες της οθόνης μόνο εφόσον οι συνθήκες επιτρέπουν τη χρήση αυτών των λειτουργιών με ασφάλεια και σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Κατά τη χρήση βοηθητικών συσκευών, να τηρείτε πάντα τους κανόνες ασφαλούς οδήγησης, την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς οδικής κυκλοφορίας.

RR94114,0001FFA -30-18DEC14-1/1

Αποφυγή ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς

Ο εξοπλισμός που τροφοδοτείται από μπαταρία ή άλλες πηγές τροφοδοσίας ρεύματος μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, σπινθηρισμούς ή εκκενώσεις τάσης σε περίπτωση βραχυκυκλώματος. Τα βραχυκυκλώματα ηλεκτρικών κυκλωμάτων μπορεί να φτάσουν σε θερμοκρασίες τόσο υψηλές που να προκαλέσουν εγκαύματα σε ανθρώπους και ανάφλεξη ή τήξη κοινών υλικών.

Για την αποφυγή τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή πιθανό κίνδυνο πυρκαγιάς, αποσυνδέετε πάντα την τροφοδοσία από μπαταρία ή άλλη πηγή τροφοδοσίας ρεύματος από τον εξοπλισμό πριν την εγκατάσταση ή το σέρβις:

- Αφαιρέστε τον γειωμένο (αρνητικό [-]) ακροδέκτη της μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία από την μπαταρία ή άλλη πηγή τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος από τον εξοπλισμό.

Κατά την εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να είναι κατανοητοί και να τηρούνται όλοι οι τοπικοί κανόνες και κανονισμοί.



PC12631—UN—04JUN10

HC94949,0000487 -30-27JAN14-1/1

Αποφυγή έκθεσης σε πεδία υψηλών ραδιοσυχνοτήτων

Αποφύγετε τους τραυματισμούς που προκαλούνται από έκθεση σε πεδία υψηλών ραδιοσυχνοτήτων στην κεραία. Μην αγγίζετε την κεραία ενώ το σύστημα πραγματοποιεί μετάδοση. Αποσυνδέετε πάντα το ρεύμα από την κεραία πριν από την εγκατάσταση ή την εκτέλεση εργασιών σέρβις.

Η κεραία πρέπει πάντα να βρίσκεται σε μια ελάχιστη απόσταση 20 cm (8 in.) από τον χειριστή ή από άλλα άτομα.



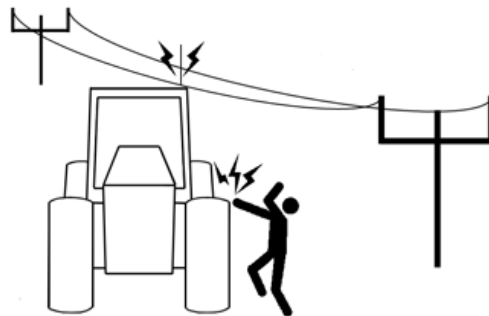
PC12632—UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -30-11DEC12-1/1

Αποφυγή καλωδίων ηλεκτρικού ρεύματος

Η κεραία του μηχανήματος μπορεί να είναι αρκετά ψηλή, ώστε να έρχεται σε επαφή με ηλεκτρικά καλώδια που αιωρούνται σε χαμηλό ύψος. Αποφυγή σοβαρών τραυματισμών από ηλεκτροπληξία:

- Κατά το χειρισμό ή τη μετακίνηση του μηχανήματος, φροντίστε να παραμένετε μακριά από ηλεκτρικά καλώδια που αιωρούνται σε χαμηλό ύψος.



PC13658—UN—08NOV11

HC94949,0000488 -30-24JAN14-1/1

Πληροφορίες για το χρήστη

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί όπως παρέχεται από την John Deere Ag Management Solutions. Κάθε αλλαγή ή μετατροπή που θα γίνει στη συσκευή χωρίς τη ρητή,

γραπτή συγκατάθεση της John Deere Ag Management Solutions ενδέχεται να ακυρώσει την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τη συσκευή.

CZ76372,00003A2 -30-10DEC14-1/1

Η.Π.Α. — Σημειώσεις Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC) για το χρήστη

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών της FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο συνθήκες:

(1) Η συσκευή δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές.

(2) Η συσκευή πρέπει να δέχεται όλες τις παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν την ανεπιθύμητη λειτουργία της.

Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια που ισχύουν για τις ψηφιακές συσκευές κλάσης A, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των Κανονισμών της FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές όταν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε εμπορικό περιβάλλον. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει,

χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητων, καθώς και να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες, εάν η εγκατάσταση και η χρήση του δεν συμφωνούν με τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο. Η χρήση αυτού του εξοπλισμού σε κατοικημένες περιοχές είναι πιθανό να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης οφείλει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές με δική του δαπάνη.

Οδηγίες για την έκθεση στις ραδιοσυχνότητες (RF)

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης στην ακτινοβολία της FCC, όπως αυτά έχουν οριστεί για τα μη ελεγχόμενα περιβάλλοντα. Ο εξοπλισμός πρέπει να τοποθετηθεί και να λειτουργεί έτσι ώστε να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 20 cm (8 in.) μεταξύ του πομπού και του χρήστη. Ο πομπός δεν πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο σημείο ή να λειτουργεί σε συνδυασμό με άλλη κεραία ή πομπό, παρά μόνο εφόσον τηρούνται οι διαδικασίες για τα προϊόντα πολλών πομπών της FCC.

JS56696,0000C41 -30-10DEC14-1/1

Καναδάς — Σημειώσεις της Industry Canada για το χρήστη

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422

Omnidirectional external antenna

5 dBi Gain

50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422

Antenne externe omnidirectionnelle

5 dBi Gain

Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

JS56696,0000C42 -30-10DEC14-2/2

PC20526—UN—10DEC14

Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Ο εξοπλισμός λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 2402 έως 2472 MHz. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές για την τρέχουσα κατάσταση των εθνικών κανονισμών για

ασύρματο εύρος ζώνης 2,4 GHz. Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να προϋποθέτουν τον περιορισμό των λειτουργιών σε τμήματα του εύρους συχνοτήτων που προσδιορίζεται παραπάνω.

HC94949,000015B -30-23OCT12-1/1

Αρχή λειτουργίας

Αρχές λειτουργίας ασυρμάτου επικοινωνίας μηχανημάτων

Ο ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων (MCR) είναι ένας ραδιοεξοπλισμός 2,4 GHz σε ασύρματο δίκτυο ως ασύρματος δρομολογητής και επιτρέπει άμεση ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ μηχανημάτων σε κοινό δίκτυο. Ένα δίκτυο δημιουργείται από ασυρμάτους που βρίσκονται σε άμεση οπτική επαφή για να αναμεταδίδουν δεδομένα σε άλλους ασυρμάτους που βρίσκονται στο ίδιο κανάλι συχνοτήτων σε ακτίνα έως και 4,8 km για ασυρμάτους υψηλής ισχύος. Τα δεδομένα που μεταδίδονται από τους ασυρμάτους υποδεικνύουν την ταχύτητα, τη θέση και την κατεύθυνση των μηχανημάτων στο δίκτυο. Αυτές οι πληροφορίες αποστέλλονται σε κάθε οθόνη μέσω επικοινωνίας Ethernet και το 2630, με την ενεργοποίηση του Συγχρονισμού μηχανήματος, τις επεξεργάζεται μαζί με τυχόν πρόσθετες πληροφορίες που σχετίζονται με το Συγχρονισμό μηχανήματος που προέρχονται από τους ελεγκτές του μηχανήματος. Αυτό το δίκτυο επιτρέπει την κοινή χρήση πληροφοριών της εφοδιαστικής αλυσίδας και διευκολύνει την εκφόρτωση εν κινήσει.

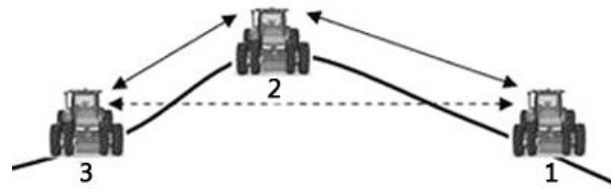
Το kit φίλτρου που περιλαμβάνεται στο kit εγκατάστασης εξαλείφει τις παρεμβολές που προκαλούνται από άλλες ασύρματες συσκευές υψηλής ισχύος, όπως επαγγελματικό ραδιοεξοπλισμό.

Σημειώσεις ευθείας οπτικής επαφής

Η συσκευή MCR είναι ένα σύστημα οπτικής επαφής. Τυχόν εμπόδια, όπως δέντρα, λόφοι ή τμήματα του μηχανήματος, που παρεμποδίζουν την άμεση οπτική επαφή των κεραιών μειώνουν την εμβέλεια του συστήματος. Η οπτική επαφή ανάμεσα στα μηχανήματα δεν καθορίζει την οπτική επαφή του ασυρμάτου. Για παράδειγμα, παρόλο που δύο μηχανήματα μπορεί χωροταξικά να βλέπουν το ένα το άλλο, οι κεραίες τους μπορεί να μην έχουν καθαρή οπτική επαφή λόγω ανώμαλου εδάφους, προκαλώντας έτσι ασθενή ή ανύπαρκτη συνδεσιμότητα δικτύου.

Πολλά συστήματα MCR δημιουργούν ένα πολυγωνικό δίκτυο όπου κάθε ασύρματος λειτουργεί ως αναμεταδότης για τους άλλους ασυρμάτους. Οι πληροφορίες μεταδίδονται ακολουθώντας μια διαδρομή από ασύρματο

PC16375 —UN—11DEC12



Πολυγωνικό δίκτυο MCR

σε ασύρματο μέχρι να εντοπιστεί ο προορισμός. Όταν δεν είναι διαθέσιμη η οπτική επαφή ανάμεσα στους δύο ασυρμάτους που προσπαθούν να επικοινωνήσουν, οι επιπλέον ασύρματοι, οι οποίοι έχουν οπτική επαφή με τους αρχικούς ασυρμάτους που προσπαθούν να επικοινωνήσουν, μπορούν να επιτρέψουν τη μεταφορά των πληροφοριών. Το γράφημα εξηγεί αυτή τη διαδικασία. Το τρακτέρ 1 προσπαθεί να επικοινωνήσει με το τρακτέρ 3, αλλά ένας λόφος εμποδίζει την οπτική επαφή. Η κεραία του τρακτέρ 2 έχει οπτική επαφή και με το τρακτέρ 1 και με το τρακτέρ 3 και, επομένως, το τρακτέρ 2 λειτουργεί ως αναμεταδότης και επιτρέπει τη μεταφορά των πληροφοριών ανάμεσα στα τρακτέρ 1 και 3.

Ως αποτέλεσμα, η αξιοπιστία του δικτύου έχει δυνατότητα βελτίωσης όταν υπάρχουν περισσότεροι ασύρματοι στο δίκτυο καθώς συνήθως υπάρχουν περισσότερες από μία διαδρομές ανάμεσα στην προέλευση και τον προορισμό. Αυτό είναι χρήσιμο για τη συμπλήρωση και την ενημέρωση του χάρτη της εφοδιαστικής αλυσίδας.

RW00482,000015E -30-24APR13-1/1

Εξαρτήματα

Ραδιόφωνο

Το MCR διαθέτει σύνδεση κεραίας, σύνδεση Ethernet και μια λυχνία LED για στοιχεία διαγνωστικού ελέγχου.

- A—Τροφοδοσία/δεδομένα (Ethernet)
B—Κεραία (ομοαξονικό καλώδιο)
C—LED



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,00000FE -30-23APR13-1/4

Κεραία

Η κεραία MCR είναι συνήθως τοποθετημένη στην οροφή της καμπίνας. Απαιτεί οπτική επαφή με μια άλλη κεραία MCR στο δίκτυο. Η κεραία MCR διαθέτει μια κίτρινη ταινία για να διαφοροποιείται από άλλες παρόμοιες κεραίες.

- A—Κεραία
B—Σύνδεσμος ομοαξονικού καλωδίου



PC16324 —UN—04DEC12

RW00482,00000FE -30-23APR13-2/4

Υψηπερατό φίλτρο

Το υψηπερατό φίλτρο χρησιμοποιείται για τη μείωση της πιθανότητας παρεμβολών ραδιοσυχνοτήτων από άλλες ασύρματες συσκευές.

- A—Υψηπερατό φίλτρο
B—Βύσμα TNC
C—Υποδοχή TNC

PC16659 —UN—05MAR13



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,00000FE -30-23APR13-3/4

Δέσμη καλωδίων Υ

Η δέσμη καλωδίων Υ συνδέεται στο σύνδεσμο του ασύρματου επικοινωνίας μηχανημάτων (A), στους σύνδεσμους ethernet (B) και στο σύνδεσμο τροφοδοτικού (C).

- | | |
|---|-----------------|
| A—Σύνδεσμος ασύρματου
επικοινωνίας μηχανημάτων | D—Θύρα Ethernet |
| B—Σύνδεσμοι Ethernet | E—Θύρα κεραίας |
| C—Σύνδεσμος τροφοδοτικού | |



PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -30-23APR13-4/4

Δημιουργία δικτύου

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας/δεδομένων είναι τοποθετημένο σωστά (A). Όταν ο ασύρματος λαμβάνει τροφοδοσία, η λυχνία LED (C) στον ασύρματο ανάβει με πράσινο χρώμα. Για την εγκατάσταση του ασυρμάτου, ανατρέξτε στις Οδηγίες διάταξης ασυρμάτου επικοινωνίας μηχανημάτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λυχνία LED του ασυρμάτου MCR αναβοσβήνει μέχρι να ρυθμιστεί σωστά. Όταν η λυχνία LED παραμένει σταθερά αναμμένη, ο ασύρματος έχει ρυθμιστεί σωστά (έχει οριστεί το όνομα δικτύου και το ID). Μόλις ρυθμιστεί ο ασύρματος, είναι έτοιμος να συνδεθεί με άλλους ασυρμάτους στο δίκτυο.

A—Τροφοδοσία/δεδομένα (Ethernet)
B—Κεραία (ομοαξονικό καλώδιο)
C—LED



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,0000153 -30-19APR13-1/10

2. Στην οθόνη GS3, πατήστε το κουμπί "Μενού" και επιλέξτε το κουμπί GS3.
3. Επιλέξτε το πλήκτρο "Εξοπλισμός" στη δεξιά πλευρά του κύριου μενού.

PC8663 —UN—08DEC14



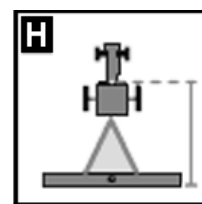
Κουμπί ΜΕΝΟΥ

PC12685 —UN—08DEC14



Κουμπί GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



Πλήκτρο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,0000153 -30-19APR13-2/10

4. Από την οθόνη "Εξοπλισμός" επιλέξτε την καρτέλα "Δίκτυο".

A—Καρτέλα "Δίκτυο"

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network** ← A

Machine Type
Tractor

Machine Model

Machine Name

Connection Type

Machine Turn Radius
22.0 (ft)

Turning Sensitivity
70

COM Port

Offsets

0.0 (in) 0.0 (in) 0.0 (in)

Change Offsets

Recording Source

Coverage Only

Memory Used

PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -30-19APR13-3/10

5. Επιλέξτε "Προβολή δικτύων".

A—Προβολή δικτύων

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network**

My Name on Network

Network Name ----

Channel ----

Wireless Status Not Connected

Others in Network

View Networks

A

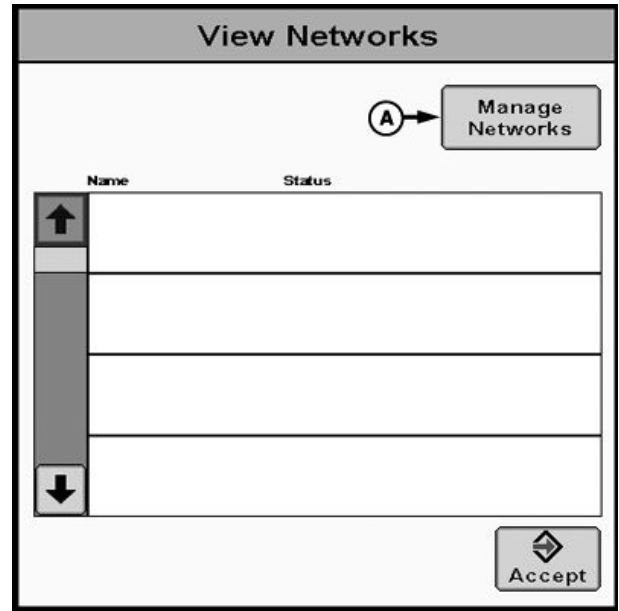
PC14287 —UN—06DEC11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,0000153 -30-19APR13-4/10

6. Επιλέξτε το κουμπί "Διαχείριση δικτύων".

A—Διαχείριση δικτύων

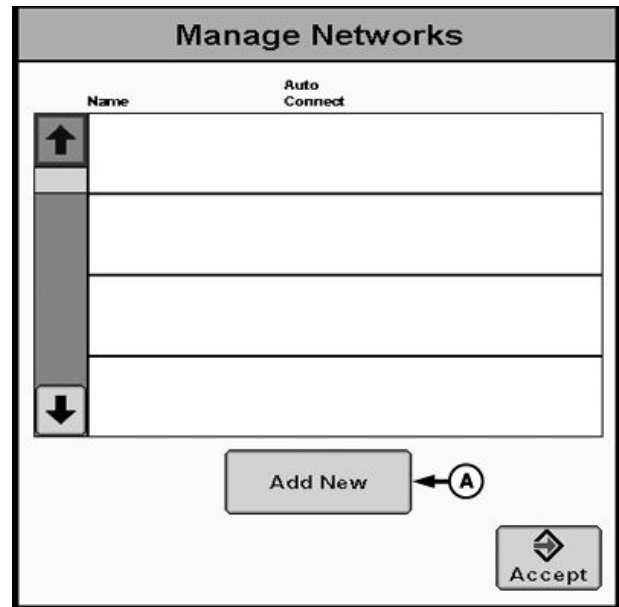


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -30-19APR13-5/10

7. Επιλέξτε "Προσθήκη νέου" στην οθόνη διαχείρισης δικτύων.

A—Προσθήκη νέου



PC14289 —UN—06DEC11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,0000153 -30-19APR13-6/10

8. Επιλέξτε το πλαίσιο "Όνομα δικτύου" και χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να καταχωρήσετε το όνομα του νέου δικτύου. Όταν καταχωρήσετε το όνομα δικτύου, πατήστε το κουμπί "Αποδοχή".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το όνομα δικτύου πρέπει να περιλαμβάνει 6–20 χαρακτήρες και να περιέχει πεζά γράμματα (a–z), αριθμούς (0–9), κενά διαστήματα, ενωτικά ή παύλες και χαρακτήρες υπογράμμισης.

9. Επιλέξτε κανάλι στην οθόνη "Επεξεργασία πληροφοριών δικτύου".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την επιλογή καναλιού, ανατρέξτε στην ενότητα "Προδιαγραφές ασυρμάτου".

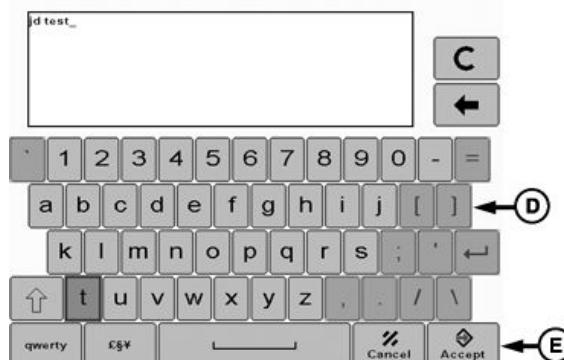
A—Όνομα δικτύου

B—Κανάλι

C—Πλήκτρο αποδοχής

D—Πληκτρολόγιο

E—Κουμπί "Αποδοχή" πληκτρολογίου



PC14290 —UN—06DEC11

PC14291 —UN—06DEC11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,0000153 -30-19APR13-7/10

10. Επιλέξτε το κουμπί "Αποδοχή" όταν ορίσετε όνομα δικτύου και κανάλι. Το νέο δίκτυο θα εμφανίζεται πλέον στην οθόνη "Διαχείριση δικτύων".

A—Όνομα δικτύου
B—Κανάλι

C—Αποδοχή

PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -30-19APR13-8/10

11. Επιλέξτε το κουμπί "Αποδοχή" στην οθόνη "Διαχείριση δικτύων". Το νέο δίκτυο θα εμφανίζεται πλέον στην οθόνη "Προβολή δικτύων".

A—Αποδοχή

PC14293 —UN—06DEC11

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482,0000153 -30-19APR13-9/10

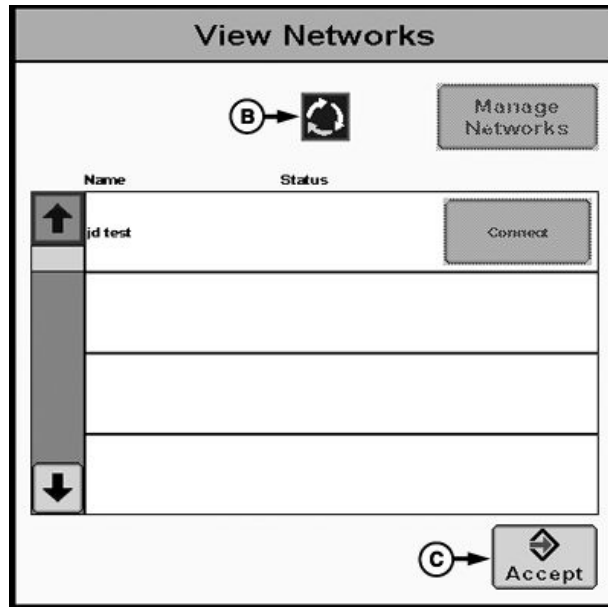
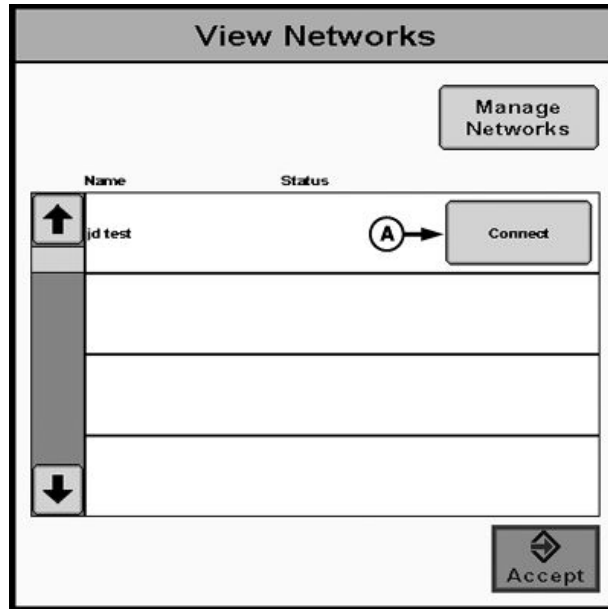
12. Δίπλα στο όνομα του δικτύου, επιλέξτε το κουμπί "Σύνδεση" για να συνδεθείτε. Εμφανίζεται ένα σύμβολο κατάστασης με τρία βέλη σε κύκλο. Για το βήμα αυτό μπορεί να χρειαστούν έως και 90 δευτερόλεπτα. Πατήστε το κουμπί "Αποδοχή" για να επιστρέψετε στην καρτέλα "Δίκτυο" κατά τη διάρκεια της διαδικασίας (ή μετά).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Κατά τη σύνδεση, η δυνατότητα μεταφοράς δεδομένων (εισαγωγή/εξαγωγή δεδομένων) είναι απενεργοποιημένη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε κάθε οθόνη πρέπει να προστεθεί κάθε δίκτυο στη λίστα δικτύων της. Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να προσθέσετε δίκτυα σε κάθε οθόνη. Κάθε μηχανήμα του δικτύου πρέπει να συνδεθεί στο ίδιο δίκτυο, ακόμη κι αν δεν υπάρχει κανένα άλλο μηχανήμα στο δίκτυο προς το παρόν.

A—Σύνδεση
B—Κατάσταση

C—Πλήκτρο αποδοχής



PC14300 —UN—06DEC11

PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -30-19APR13-10/10

Ορισμός ονόματος στο δίκτυο

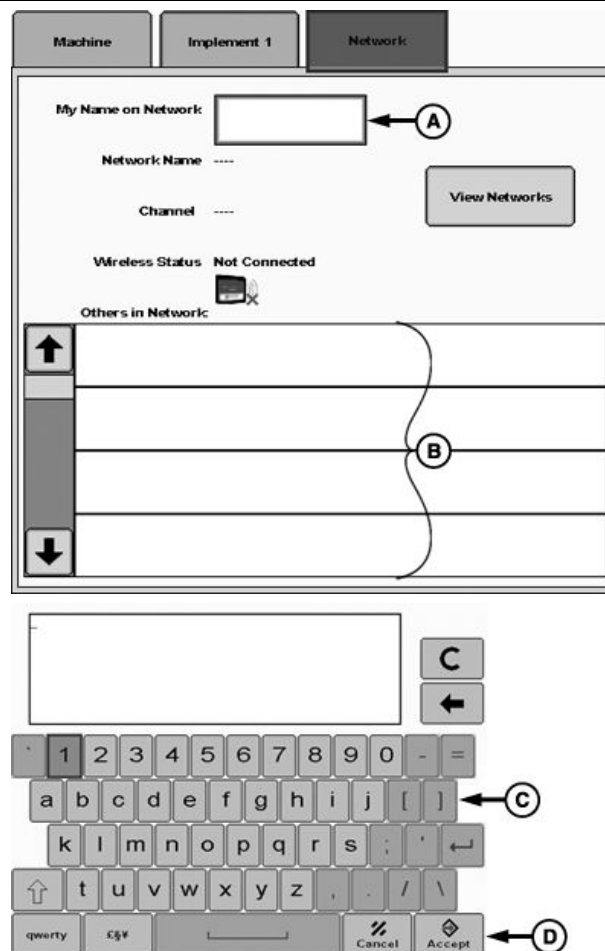
Το πεδίο "Το όνομά μου στο δίκτυο" (A) περιλαμβάνει το όνομα του μηχανήματος όπως θα εμφανίζεται στις οθόνες των άλλων μηχανημάτων. Αυτό το όνομα εμφανίζεται στη λίστα "Άλλοι στο δίκτυο" (B) και στους χάρτες στην οθόνη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το όνομα στο πεδίο "Το όνομά μου στο δίκτυο" μπορεί να περιλαμβάνει 0-8 χαρακτήρες και να περιέχει κεφαλαία γράμματα (A-Z), πεζά γράμματα (a-z) και αριθμούς (0-9).

1. Επιλέξτε το πεδίο "Το όνομά μου στο δίκτυο" και χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο (C) για να καταχωρήσετε ένα όνομα για το μηχάνημα.
2. Πατήστε το πλήκτρο αποδοχής.

A—Το όνομά μου στο δίκτυο
B—Λίστα "Άλλοι στο δίκτυο"

C—Πληκτρολόγιο
D—Πλήκτρο αποδοχής



SF04007,0000761 -30-10DEC14-1/1

PC20393 —UN—10DEC14

PC20394 —UN—10DEC14

Επαλήθευση λειτουργίας δικτύου

Για να είναι δυνατή η επικοινωνία, όλα τα μηχανήματα του δικτύου πρέπει να:

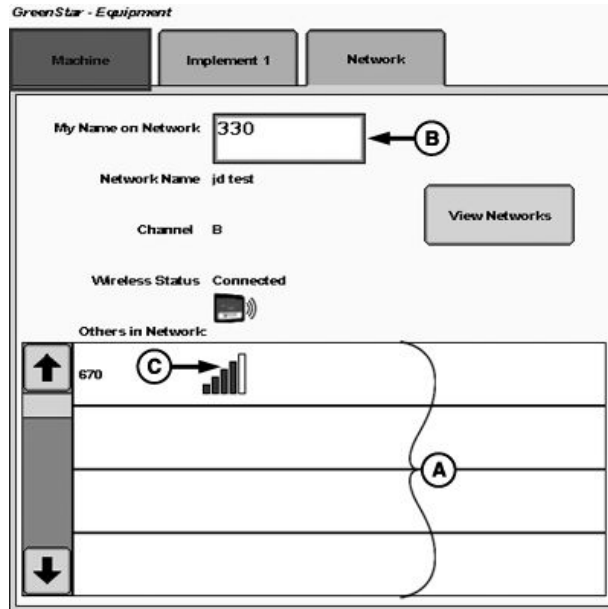
- είναι συνδεδεμένα στο ίδιο δίκτυο, με ίδιο όνομα δικτύου και κανάλι
- βρίσκονται εντός της εμβέλειας επικοινωνίας και να υπάρχει απευθείας οπτική επαφή μεταξύ των μηχανημάτων
- έχουν την ίδια έκδοση λογισμικού οθόνης
- έχουν την ίδια έκδοση υλικολογισμικού ασυρμάτου

Όλα τα άλλα μηχανήματα που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο εμφανίζονται στη λίστα "Άλλοι στο δίκτυο" (A).

Το όνομα που εμφανίζεται σε αυτή τη λίστα είναι το όνομα που έχει καταχωρηθεί στο πεδίο "Το όνομά μου στο δίκτυο" (B) για τις άλλες οθόνες.

Στη λίστα προστίθενται τα μηχανήματα που εισέρχονται στην περιοχή εμβέλειας ή συνδέονται στο δίκτυο.

Οι πέντε γραμμές που εμφανίζονται δίπλα σε κάθε μηχανήμα στη λίστα "Άλλοι στο δίκτυο" αντιπροσωπεύουν την ισχύ του σήματος δικτύου (C). Οι γραμμές χρωματίζονται ανάλογα με την ισχύ του σήματος που υπάρχει μεταξύ του δικού σας μηχανήματος και του σχετικού μηχανήματος στη λίστα.



A—Λίστα "Άλλοι στο δίκτυο"
B—Το όνομά μου στο δίκτυο

C—Ισχύς σήματος δικτύου

PC14303 —UN—12DEC11

SF04007,0000762 -30-10DEC14-1/1

Ενημέρωση λογισμικού ασυρμάτου

1. Συνδέστε τον ασύρματο στην οθόνη με καλώδιο Ethernet και βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος είναι ενεργοποιημένος.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα USB με το νέο λογισμικό του ασυρμάτου στην οθόνη GS3. Ενεργοποιήστε την οθόνη.
3. Πατήστε το κουμπί "Κύριο μενού". Επιλέξτε "Κέντρο μηνυμ.". Επιλέξτε το πλήκτρο "Αναπρογρ."

A—Λίστα ελεγκτών

B—Επαναπρογραμματισμός συσκευής

PC8663 —UN—08DEC14



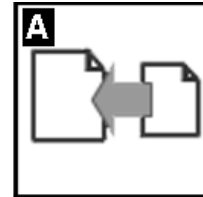
Κουμπί ΜΕΝΟΥ

PC12868 —UN—16SEP10



Κουμπί ΚΕΝΤΡΟ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ (με το εικονίδιο πληροφοριών)

PC8665 —UN—05AUG05



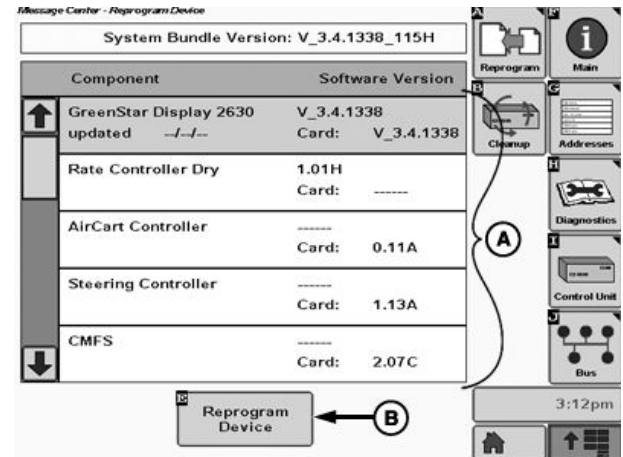
Κουμπί ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

HC94949,00001AB -30-04DEC12-1/3

4. Επισημάνετε την καταχώρηση MCR στη λίστα ελεγκτών (A) και επιλέξτε "Επαναπρογραμ. συσκ." (B).

A—Λίστα ελεγκτών

B—Κουμπί επαναπρογραμματισμού συσκευής



Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HC94949,00001AB -30-04DEC12-2/3

PC13666 —UN—07DEC11

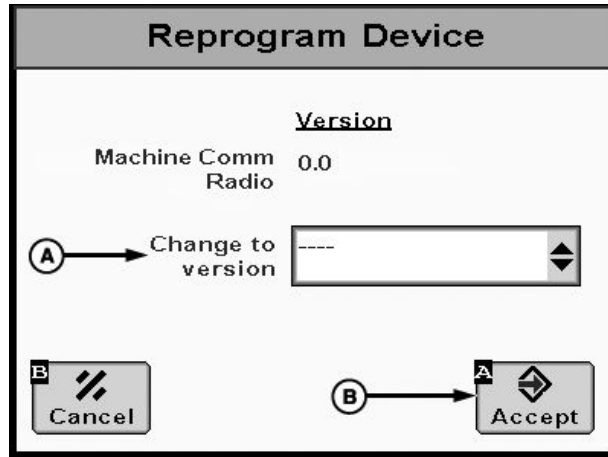
5. Επιλέξτε τη νέα έκδοση λογισμικού στο αναπτυσσόμενο πλαίσιο "Αλλαγή σε έκδοση" (A).
6. Επιλέξτε το κουμπί "Αποδοχή" (B) για να ξεκινήσει η ενημέρωση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μην αλλάξετε την ημερομηνία του λογισμικού σε προγενέστερη.

Η αφαίρεση της τροφοδοσίας κατά τον επαναπρογραμματισμό μπορεί να προκαλέσει αποτυχία ενημέρωσης.

A—Αλλαγή σε έκδοση

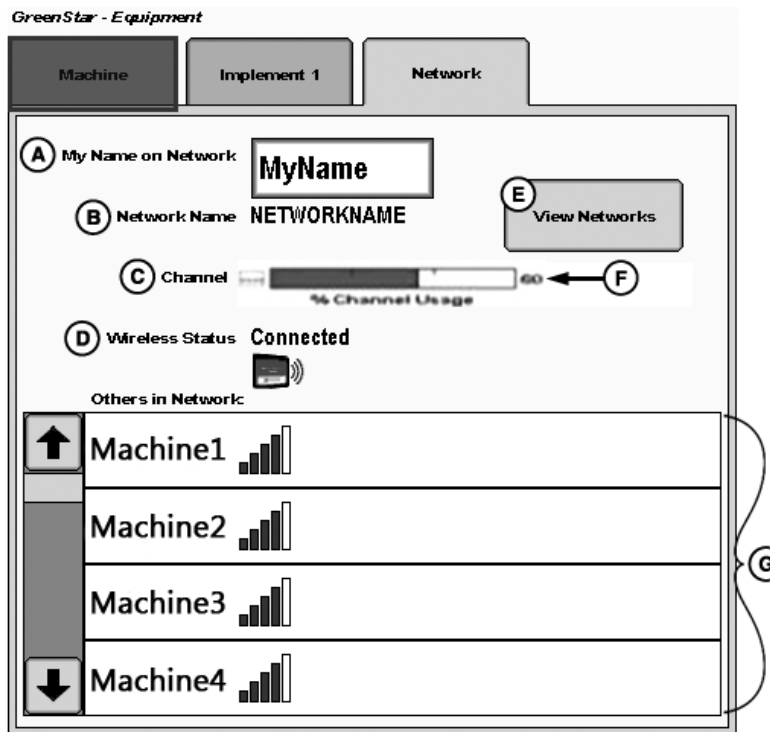
B—Κουμπί "Αποδοχή"



PC13667—UN—07DEC11

HC94949.00001AB -30-04DEC12-3/3

Καρτέλα "Δίκτυο"



Καρτέλα "Δίκτυο"

A—Το όνομά μου στο δίκτυο
B—Όνομα δικτύου

C—Κανάλι
D—Κατάσταση ασύρματης
σύνδεσης

E—Προβολή δικτύων
F—Ένδειξη ποιότητας καναλιού

G—Λίστα "Άλλοι στο δίκτυο"

Το όνομά μου στο δίκτυο

- Το όνομα που εμφανίζεται στη λίστα "Άλλοι στο δίκτυο" των μηχανημάτων. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ορισμός ονόματος στο δίκτυο" για περισσότερες πληροφορίες.

Όνομα δικτύου

- Το όνομα του δικτύου που είναι συνδεδεμένο τη δεδομένη στιγμή. Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένο δίκτυο, εμφανίζεται κενό. Ανατρέξτε στην ενότητα "Δημιουργία δικτύου" για περισσότερες πληροφορίες.

Κανάλι

- Το κανάλι επικοινωνίας του δικτύου που είναι συνδεδεμένο τη δεδομένη στιγμή. Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένο δίκτυο, εμφανίζεται κενό. Ανατρέξτε στην ενότητα "Προδιαγραφές ασυρμάτου" για περισσότερες πληροφορίες.

Κατάσταση ασύρματης σύνδεσης

- Εμφανίζεται η ένδειξη "Συνδεδεμένο" όταν το μηχανήμα σας επικοινωνεί με τουλάχιστον ένα άλλο μηχανήμα. Ανατρέξτε στις ενότητες "Επαλήθευση λειτουργίας δικτύου" και "Αντιμετώπιση προβλημάτων ασυρμάτου" για περισσότερες πληροφορίες.

Προβολή δικτύων

- Επιλέξτε το για τη σύνδεση ή αποσύνδεση από δίκτυα. Χρησιμοποιήστε το για τη δημιουργία, επεξεργασία ή διαγραφή δικτύων. Ανατρέξτε στην ενότητα "Δημιουργία δικτύου" για περισσότερες πληροφορίες.

Ένδειξη ποιότητας καναλιού

Η ράβδος Ένδειξης ποιότητας καναλιού χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του καλύτερου καναλιού προς χρήση. Εάν εμφανιστεί κόκκινη ένδειξη, αλλάξτε κανάλι.

- Πράσινη — Καλό
- Κίτρινη — Οριακό
- Κόκκινη — Ασθενές

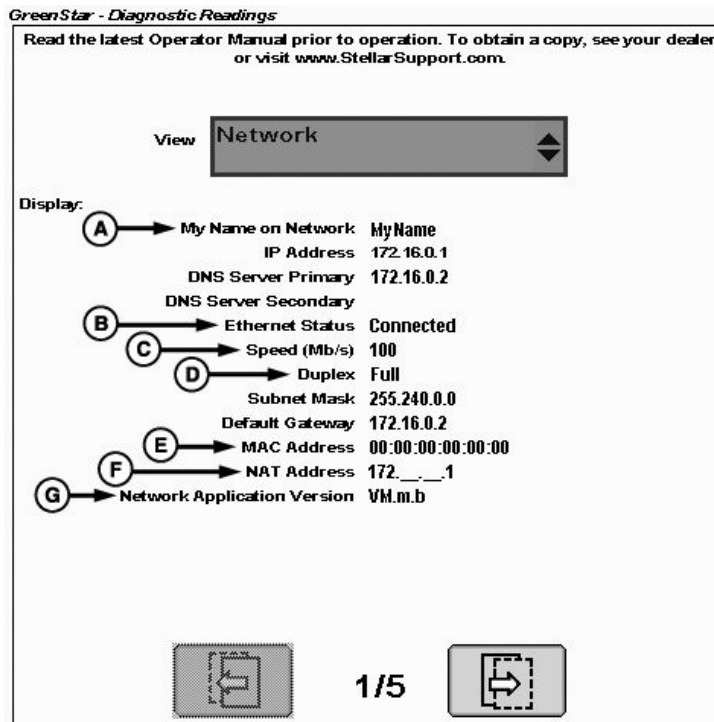
Λίστα "Άλλοι στο δίκτυο"

- Κάθε γραμμή στη λίστα αντιστοιχεί σε ένα μηχανήμα. Το όνομα του μηχανήματος ("Το όνομά μου στο δίκτυο" όπως έχει καταχωρηθεί στην άλλη οθόνη) εμφανίζεται πρώτο. Η ισχύς σήματος του μηχανήματος εμφανίζεται δεύτερη.

RW00482.0000155 -30-19APR13-1/1

PC16407—UN—13DEC12

Διαγνωστικά δικτύου



Διαγνωστικά δικτύου GS3 — Σελίδα 1

A—Το όνομά μου στο δίκτυο
B—Κατάσταση Ethernet

C—Ταχύτητα
D—Αμφίδρομη λειτουργία
E—Διεύθυνση MAC

F—Διεύθυνση NAT
G—Έκδοση εφαρμογής δικτύου

Το όνομά μου στο δίκτυο

- Το όνομα που εμφανίζεται στη λίστα "Άλλοι στο δίκτυο" των οχημάτων. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ορισμός ονόματος στο δίκτυο" για περισσότερες λεπτομέρειες.

Κατάσταση Ethernet

- Εμφανίζεται η ένδειξη "Συνδεδεμένο" εάν είναι συνδεδεμένη οθόνη 2630 σε MCR, MTG ή άλλη συσκευή Ethernet.

Ταχύτητα

- Εμφανίζει την ταχύτητα της σύνδεσης Ethernet στην οθόνη 2630. Η ταχύτητα θα πρέπει να είναι 100 Mbps. Εάν εμφανίζεται η ένδειξη "10", μπορεί να υπάρχει σφάλμα στα καλώδια Ethernet, στο υλικό της οθόνης 2630 ή στο υλικό της συσκευής MCR.

Αμφίδρομη λειτουργία

- Σε κανονική λειτουργία θα εμφανίζεται η ένδειξη "Πλήρης". Εάν εμφανίζεται η ένδειξη "Μερική", μπορεί

να υπάρχει σφάλμα στα καλώδια Ethernet, στο υλικό της οθόνης 2630 ή στο υλικό της συσκευής MCR.

Διεύθυνση MAC

- Μοναδικό αναγνωριστικό για την οθόνη 2630 στο δίκτυο. Όλες οι οθόνες πρέπει να έχουν μοναδική διεύθυνση MAC.

Διεύθυνση NAT

- Μοναδικό αναγνωριστικό για την οθόνη 2630 στο δίκτυο. Όλες οι οθόνες πρέπει να έχουν μοναδική διεύθυνση NAT.

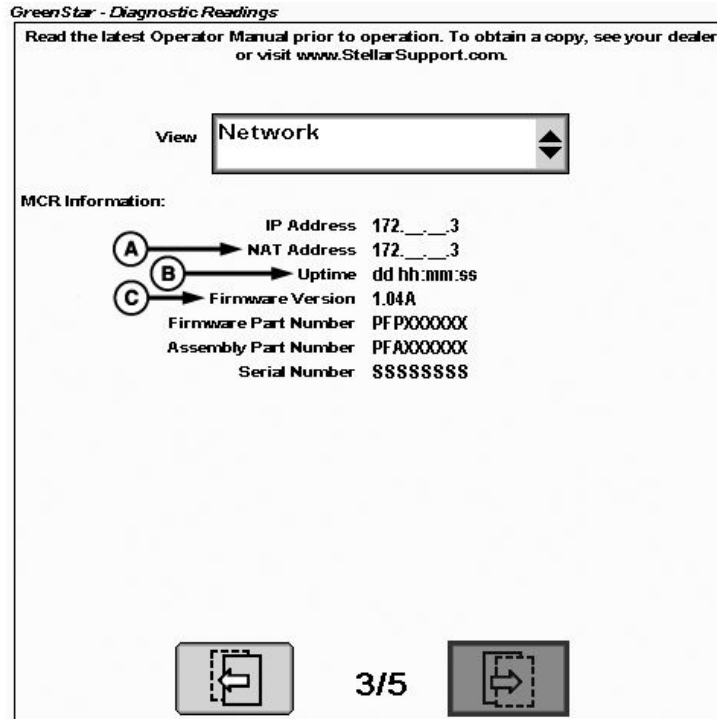
Έκδοση εφαρμογής δικτύου

- Ο αριθμός έκδοσης για ξεχωριστό πακέτο επικοινωνίας. Όλες οι οθόνες και συσκευές στο δίκτυο πρέπει να έχουν τον ίδιο αριθμό έκδοσης (ή συμβατή έκδοση).

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HC94949,00001B2 -30-13DEC12-1/3

PC13679 —UN—12DEC11



Διαγνωστικά δικτύου GS3 — Σελίδα 3

A—Διεύθυνση NAT

Διεύθυνση NAT

- Μοναδικό αναγνωριστικό για συσκευή MCR στο δίκτυο. Όλες οι συσκευές MCR πρέπει να έχουν μοναδική διεύθυνση NAT.

Χρόνος λειτουργίας

- Χρονικό διάστημα κατά το οποίο λειτουργούσε η συσκευή MCR. Θα γίνεται επαναφορά της συσκευής MCR κάθε φορά που το μηχάνημα επανεκκινείται με το κλειδί. Εάν ο χρόνος λειτουργίας δεν αντιστοιχεί

B—Χρόνος λειτουργίας

C—Έκδοση υλικολογισμικού

επαρκώς στο χρόνο που μεσολάβησε από την ενεργοποίηση του μηχανήματος, ενδέχεται να υπάρχει σφάλμα στη δέσμη καλωδίων ή στη διαμόρφωση.

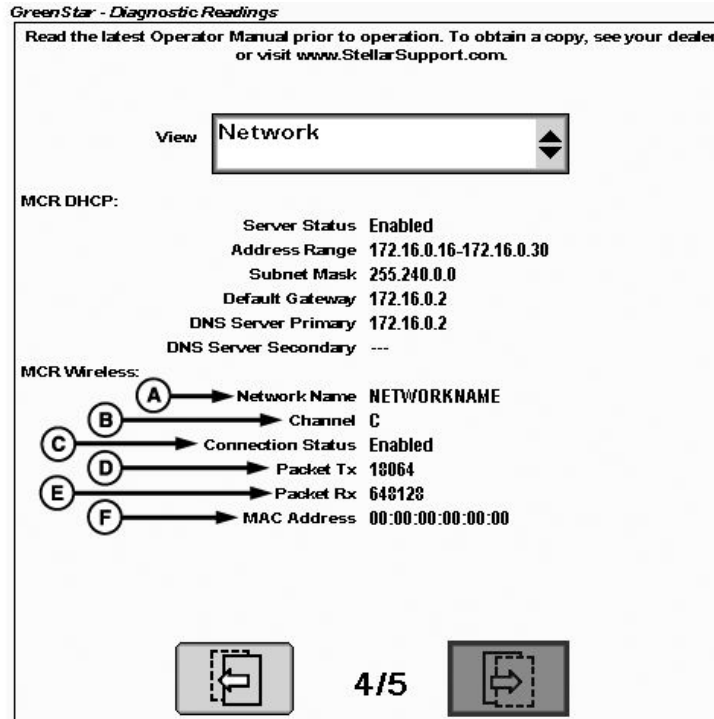
Έκδοση υλικολογισμικού

- Το λογισμικό που έχει εγκατασταθεί στη συσκευή MCR. Όλες οι συσκευές MCR στο δίκτυο πρέπει να έχουν την ίδια έκδοση υλικολογισμικού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ενημέρωση λογισμικού ασυρμάτου" για οδηγίες σχετικά με τον επαναπρογραμματισμό της συσκευής MCR.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

HC94949,00001B2 -30-13DEC12-2/3

PC13680 — UN — 12DEC11



Διαγνωστικά δικτύου GS3 — Σελίδα 4

A—Όνομα δικτύου
B—Κανάλι

C—Κατάσταση σύνδεσης
D—Πακέτο Tx

E—Πακέτο Rx
F—Διεύθυνση MAC

Όνομα δικτύου

- Το όνομα του δικτύου που είναι συνδεδεμένο τη δεδομένη στιγμή. Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένο δίκτυο, εμφανίζεται η ένδειξη "----". Ανατρέξτε στην ενότητα "Δημιουργία δικτύου" για περισσότερες πληροφορίες.

Κανάλι

- Το κανάλι επικοινωνίας του δικτύου που είναι συνδεδεμένο τη δεδομένη στιγμή. Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένο δίκτυο, εμφανίζεται κενό. Ανατρέξτε στην ενότητα "Προδιαγραφές ασυρμάτου" για περισσότερες πληροφορίες.

Κατάσταση σύνδεσης

- Εμφανίζεται η ένδειξη "Ενεργοπ" όταν υπάρχει σύνδεση σε δίκτυο, ακόμη κι αν δεν υπάρχουν ορατά

μηχανήματα. Εμφανίζεται η ένδειξη "Απενεργ" όταν έχει γίνει αποσύνδεση από δίκτυο.

Πακέτο Tx

- Ο αριθμός των μηνυμάτων που μεταδίδονται από τη συσκευή MCR.

Πακέτο Rx

- Ο αριθμός των μηνυμάτων που λαμβάνονται από άλλες συσκευές MCR.

Διεύθυνση MAC

- Μοναδικό αναγνωριστικό για τη συσκευή MCR στο δίκτυο. Όλες οι συσκευές MCR πρέπει να έχουν μοναδική διεύθυνση MAC.

HC94949,00001B2 -30-13DEC12-3/3

PC13681—UN—12DEC11

Αντιμετώπιση προβλημάτων ασυρμάτου

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Ο ασύρματος δεν εμφανίζεται στην οθόνη.	Ο ασύρματος δεν έχει τροφοδοσία	Ελέγξτε τα καλώδια τροφοδοσίας/Ethernet και βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα καλά. Ο ασύρματος λειτουργεί μόνο με μεταγόμενη ισχύ. Η λυχνία LED θα ανάψει με πράσινο χρώμα εφόσον υπάρχει σωστή σύνδεση τροφοδοσίας.
	Παραμετροποίηση	Ελέγξτε την κατάσταση σύνδεσης στη σελίδα 1 των διαγνωστικών. Η κατάσταση θα πρέπει να εμφανίζει την ένδειξη "Ενεργοπ" όταν ο ασύρματος είναι ενεργοποιημένος και συνδεδεμένος σε δίκτυο. Βεβαιωθείτε ότι είναι ενημερωμένο το λογισμικό της οθόνης.
Ο ασύρματος δεν εμφανίζεται σε ΑΛΛΕΣ οθόνες.	Ακατάλληλη ρύθμιση δικτύου	Όλοι οι ασύρματοι πρέπει να έχουν ΙΔΙΟ όνομα δικτύου και κανάλι για να είναι δυνατή η επικοινωνία μεταξύ τους.
Ο ασύρματος παρουσιάζει μειωμένη εμβέλεια.	Προβληματική διαδρομή κεραίας	Βεβαιωθείτε ότι το ομοαξονικό καλώδιο από τον ασύρματο στην κεραία είναι σε καλή κατάσταση και ότι η κεραία είναι τοποθετημένη καλά. Βεβαιωθείτε ότι η κεραία δεν είναι σπασμένη.
	Χαμηλή διαθεσιμότητα ισχύος	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο Ethernet είναι συνδεδεμένο καλά στον ασύρματο. Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED του ασυρμάτου έχει πράσινο χρώμα.
	Παρεμβολές από εξωτερικές πηγές	Ενδέχεται να υπάρχει ένα εξωτερικό σύστημα που παρεμβάλλεται στο σήμα. Δοκιμάστε να αλλάξετε κανάλι (όλα τα μηχανήματα στο δίκτυο πρέπει να αλλάξουν κανάλι για να συνεχιστεί η επικοινωνία).
	Εμπόδιο στη διαδρομή μεταξύ μηχανημάτων	Η συσκευή MCR είναι ένα σύστημα οπτικής επαφής. Τυχόν εμπόδια (δέντρα, λόφοι, τμήματα του μηχανήματος κ.λπ.) που παρεμποδίζουν την άμεση οπτική επαφή των κεραιών μειώνουν την εμβέλεια του συστήματος.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα

RW00482.0000156 -30-19APR13-1/2

Σύμπτωμα	Πρόβλημα	Επίλυση
Η ισχύς σήματος εμφανίζει κενές γραμμές.	Μηχανήματα χωρίς οπτική επαφή	Η συσκευή MCR είναι ένα σύστημα οπτικής επαφής. Η συσκευή MCR χρησιμοποιεί επίσης προηγμένες δυνατότητες δικτύωσης για την επικοινωνία με μηχανήματα που δεν είναι άμεσα ορατά αλλά μπορούν να γίνουν ορατά χρησιμοποιώντας άλλους ασύρματους ως αναμεταδότες στο δίκτυο. Σε αυτή την περίπτωση, οι κενές γραμμές σήματος δεν υποδηλώνουν κάποιο πρόβλημα.
	Προβληματική διαδρομή κεραίας	Ελέγξτε την κεραία και βεβαιωθείτε για τη σταθερή σύνδεσή της.
Ο χρήστης δεν μπορεί να καταργήσει τη συσχέτισή του με δίκτυο.	Απώλεια επικοινωνίας με την οθόνη	Ελέγξτε το καλώδιο Ethernet και βεβαιωθείτε για τη σταθερή σύνδεσή του.
Η λυχνία LED MCR αναβοσβήνει.	Ο ασύρματος δεν είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο.	Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει μέχρι να συνδεθεί ο ασύρματος σε δίκτυο. Εάν διακοπεί η σύνδεση του ασυρμάτου με το δίκτυο, η λυχνία LED θα παραμείνει σταθερά αναμμένη μέχρι να γίνει επανεκκίνηση του ασυρμάτου.
Μειωμένη ή ανύπαρκτη ασύρματη σύνδεση	Παρεμβολές που προκαλούνται από άλλες ασύρματες συσκευές	Ασύρματες συσκευές, όπως επαγγελματικός ραδιοεξοπλισμός, ασύρματες φωτογραφικές μηχανές και σημεία σύνδεσης κινητών τηλεφώνων, μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στο ασύρματο δίκτυο που δημιουργήθηκε από το MCR, προκαλώντας μειωμένη ισχύ δικτύου ή απώλεια σύνδεσης. Δοκιμάστε να αλλάξετε κανάλι (όλα τα μηχανήματα στο δίκτυο πρέπει να αλλάξουν κανάλι για να συνεχιστεί η επικοινωνία).

RW00482,0000156 -30-19APR13-2/2

Κάλυψη συνδέσεων κεραίας

Οι ακαθαρσίες στις συνδέσεις της κεραίας μπορούν να συμβάλουν σε χαμηλή απόδοση του ασυρμάτου. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι της κεραίας στον ασύρματο και στην οροφή είναι καλυμμένοι όταν η κεραία δεν είναι

συνδεδεμένη. Εάν πρόκειται να αφαιρέσετε την κεραία για μεταφορά ή φύλαξη, η John Deere συνιστά τη χρήση του καλύμματος που συνόδευε τον σύνδεσμο κεραίας του ασυρμάτου για να διατηρηθεί η εύρυθμη λειτουργία.

CZ76372,00003AD -30-12DEC11-1/1

Τεχνικά χαρακτηριστικά ασυρμάτου

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να επιτύχετε την προβλεπόμενη εμβέλεια λειτουργίας, πρέπει να χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη κεραία. Χωρίς την κεραία, η εμβέλεια λειτουργίας του ασυρμάτου είναι 0,9 m (3 ft.).

Εμβέλεια λειτουργίας ασυρμάτου σε υψηλή ισχύ: 4,8 km (3 mi) σε ευθεία οπτική επαφή.

Εμβέλεια λειτουργίας ασυρμάτου σε χαμηλή ισχύ: 2,4 km (1.5 mi) σε ευθεία οπτική επαφή.

Αναγνώριση καναλιών (ID)	A	B	C
Αριθμός καναλιού	1	5	9
Κεντρικές συχνότητες (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39 -30-13NOV14-1/1

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει δια του παρόντος ότι

Το προϊόν: Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων John Deere

πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις και απαραίτητες προϋποθέσεις των ακόλουθων οδηγιών:

Οδηγία	Αριθμός	Μέθοδος πιστοποίησης
Οδηγία σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό (R&TTE)	1999/5/ΕΚ	Παράρτημα III

Το προϊόν συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα ή/και άλλα κανονιστικά έγγραφα:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1 δεύτερη έκδοση
ISO 14982:2009
1999/519/ΕΚ

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (κεντρικές λειτουργίες)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163

Τόπος δήλωσης: Urbandale, Iowa

Ημερομηνία δήλωσης: 10 Νοεμβρίου 2014

Όνομα: Ryan White

Τίτλος: Development Manager Communication & Automation

Μονάδα παραγωγής: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



SF04007,0000760 -30-18DEC14-1/1

Εντοπισμός κωδικού ημερομηνίας

Χρησιμοποιήστε τον κωδικό ημερομηνίας (A) στην ετικέτα του προϊόντος για να εντοπίσετε την ημερομηνία κατασκευής. Με την ένδειξη "YY" (B) υποδεικνύονται τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής. Με την ένδειξη "WW" (C) υποδεικνύεται ο αριθμός της εβδομάδας του ημερολογιακού έτους κατασκευής.

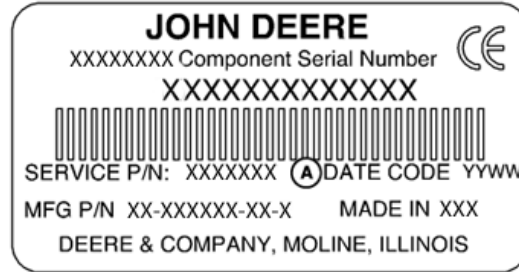
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο αριθμός εβδομάδας κατασκευής κυμαίνεται μεταξύ 01-53.

Κωδικός ημερομηνίας		
YY	Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής	Παράδειγμα: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Αριθμός εβδομάδας ημερολογιακού έτους κατασκευής	Παράδειγμα: 01, 02, 03...53

A—Κωδικός ημερομηνίας (Ημερομηνία κατασκευής)

B—Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής

C—Αριθμός εβδομάδας του ημερολογιακού έτους κατασκευής



PC17574 —UN—16AUG13
Παράδειγμα ετικέτας προϊόντος

DATE CODE YY WW
B C

Παράδειγμα κωδικού ημερομηνίας

PC17568 —UN—16AUG13

HC94949,0000342 -30-23AUG13-1/1

Τελωνειακή Ένωση — EAC

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



Таможенный союз—EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC20578 —UN—15DEC14

PC20252 —UN—13NOV14

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы,
"Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.



PC20245—UN—13NOV14

RW00482.0000443 -30-15DEC14-2/2

Ευρετήριο

Σελίδα

Σελίδα

A

Αντιμετώπιση προβλημάτων	
Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων.....	35-1
Συνδέσεις κεραίας.....	35-2
Αρχή λειτουργίας.....	15-1
Ασύρματος επικοινωνίας μηχανημάτων	
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	35-1
Αρχή λειτουργίας.....	15-1
Διαγνωστικά δικτύου.....	30-2
Διαμόρφωση ασυρμάτου.....	20-1
Εξαρτήματα.....	15-2
Επαναπρογραμματισμός ασυρμάτου.....	25-1
Καρτέλα "Δίκτυο".....	30-1
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	40-1
Ασφάλεια, σκαλοπάτια και χειρολαβές	
Σωστή χρήση σκαλοπατιών και χειρολαβών.....	05-2

Δ

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	40-1
Δημιουργία δικτύου.....	20-1
Διαγνωστικά δικτύου.....	30-2
Διαμόρφωση ασυρμάτου	
Δημιουργία δικτύου.....	20-1
Επαλήθευση λειτουργίας δικτύου.....	20-8
Το όνομά μου στο δίκτυο.....	20-7

Ε

Ενημέρωση λογισμικού ασυρμάτου.....	25-1
Εξαρτήματα.....	15-2
Επαλήθευση λειτουργίας δικτύου.....	20-8
Επαναπρογραμματισμός ασυρμάτου	
Ενημέρωση λογισμικού ασυρμάτου.....	25-1

Κ

Καρτέλα "Δίκτυο".....	30-1
-----------------------	------

Ο

Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών	
Σημειώσεις για το χρήστη.....	10-1

P

Ρυθμιστική ειδοποίηση	
Ευρωπαϊκή Κοινότητα.....	10-3
Ρυθμιστική σημείωση.....	10-1

Σ

Σημειώσεις για το χρήστη	
Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών.....	10-1
Industry Canada.....	10-2

T

Τεχνικά χαρακτηριστικά ασυρμάτου.....	40-1
Το όνομά μου στο δίκτυο.....	20-7

I

Industry Canada	
Σημειώσεις για το χρήστη.....	10-2

Τεχνικά έγγραφα

Μπορείτε να αγοράσετε τα τεχνικά έγγραφα από την John Deere. Ορισμένα από αυτά τα έγγραφα διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή, π.χ σε δίσκους CD-ROM, καθώς και σε έντυπη μορφή. Μπορείτε να παραγγείλετε με πολλούς τρόπους. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere. Για να παραγγείλετε μέσω πιστωτικής κάρτας, καλέστε στον αριθμό **1-800-522-7448**. Για online αναζήτηση, μεταβείτε στη διεύθυνση <http://www.JohnDeere.com>. Πρέπει να έχετε διαθέσιμο τον αριθμό μοντέλου, το σειριακό αριθμό και το όνομα του προϊόντος.

Στα διαθέσιμα έγγραφα περιλαμβάνονται:

- Οι ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ που παραθέτουν τα ανταλλακτικά που διατίθενται για το μηχάνημά σας με αναλυτικά σχέδια για να μπορέσετε να αναγνωρίσετε τα σωστά εξαρτήματα. Αυτοί είναι επίσης χρήσιμοι για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.
- Τα ΒΙΒΛΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗ που παρέχουν πληροφορίες για την ασφάλεια, τη λειτουργία, τη συντήρηση και το σέρβις. Αυτά τα εγχειρίδια καθώς και τα εικονίδια ασφαλείας πάνω στο μηχάνημα εκδίδονται και σε άλλες γλώσσες.
- Οι ΒΙΝΤΕΟΚΑΣΕΤΕΣ ΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΣ που περιέχουν τις σημαντικότερες πληροφορίες για την ασφάλεια, τη λειτουργία, τη συντήρηση και το σέρβις. Αυτές οι κασέτες διατίθενται σε πολλές γλώσσες και μορφές.
- Τα ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ που περιέχουν πληροφορίες σέρβις για το μηχάνημά σας. Σε αυτά περιλαμβάνονται προδιαγραφές, εικονογραφημένες διαδικασίες συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, διαγράμματα ροής υδραυλικού λαδιού και σχεδιαγράμματα καλωδίωσης. Ορισμένα προϊόντα διαθέτουν ξεχωριστά εγχειρίδια για την επισκευή και τη διάγνωση. Ορισμένα εξαρτήματα, όπως οι κινητήρες, διαθέτουν ξεχωριστά τεχνικά εγχειρίδια.
- Τα ΒΑΣΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ που περιλαμβάνουν βασικές πληροφορίες ανεξάρτητα από τον κατασκευαστή του μηχανήματος:
 - Η σειρά "Agricultural Primer" περιλαμβάνει την τεχνολογία καλλιέργειών και κτηνοτροφίας και καλύπτει θέματα όπως οι υπολογιστές, το ίντερνετ και η γεωργία ακριβείας.
 - Η σειρά "Διαχείριση αγροτικής επιχείρησης" αναλύει τα πραγματικά προβλήματα και παρέχει πρακτικές λύσεις στους τομείς του μάρκετινγκ, της χρηματοδότησης, της επιλογής εξοπλισμού και της συμμόρφωσης.
 - Τα εγχειρίδια "Βασικές οδηγίες σέρβις" παρέχουν οδηγίες για τον τρόπο επισκευής και συντήρησης του μη οδικού εξοπλισμού.
 - Τα εγχειρίδια "Βασικές οδηγίες λειτουργίας μηχανήματος" επεξηγούν τις λειτουργίες και τις ρυθμίσεις του μηχανήματος, σας υποστηρίζουν στη βελτίωση της απόδοσης μηχανήματος και στον περιορισμό των μη αναγκαίων εργασιών στον αγρό.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERV LIT -30-31JUL03-1/1

Η John Deere βρίσκεται πάντα κοντά σας

Η ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ είναι σημαντική για την John Deere.

Οι αντιπροσωπείες μας σας παρέχουν άμεσα, άψογα εξαρτήματα και σέρβις:

– Συντήρηση και σέρβις εξαρτημάτων για την υποστήριξη του εξοπλισμού σας.

– Εξειδικευμένοι τεχνικοί σέρβις και τα απαραίτητα εργαλεία διάγνωσης και επισκευής για τη συντήρηση του εξοπλισμού σας.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΑΤΩΝ

Οι αντιπροσωπείες της John Deere δεσμεύονται για την υποστήριξη του εξοπλισμού σας και την επίλυση των προβλημάτων που μπορεί να εμφανιστούν.

1. Όταν επικοινωνείτε με την αντιπροσωπεία πρέπει να αναφέρετε τις παρακάτω πληροφορίες:

– Μοντέλο μηχανήματος και αριθμός αναγνώρισης προϊόντος

– Ημερομηνία αγοράς



TS201 —UN—15APR13

–Είδος προβλήματος

2. Συζητήστε το πρόβλημα με τον υπεύθυνο σέρβις της αντιπροσωπείας.

3. Αν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, συζητήστε το με τον υπεύθυνο της αντιπροσωπείας και ζητήστε βοήθεια.

4. Αν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται και δεν μπορεί να επιλυθεί από την αντιπροσωπεία, ζητήστε από την αντιπροσωπεία να επικοινωνήσει με την John Deere για βοήθεια. Ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών Ag στο τηλέφωνο 1-866-99DEERE (866-993-3373) ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX IBC 2 -30-02APR02-1/1

Η John Deere βρίσκεται πάντα στο πλευρό σας